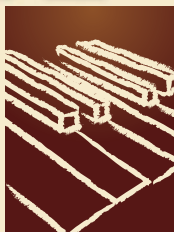


Міністерство культури України
The Ministry of Culture of Ukraine

Державна агенція промоції культури України
The State Agency for Promotion of Culture of Ukraine

2012

The 4th Mykola Lysenko
International
Music Competition



IV Міжнародний
музичний конкурс
імені Миколи Лисенка

2012

15 – 25 листопада 2012

Київ, Україна

15 – 25 November 2012

Kyiv, Ukraine

www.competition.com.ua

IV Міжнародний музичний конкурс імені Миколи Лисенка

**15-25 листопада 2012 року
Київ, Україна**

**Останній термін подання
заявки - 25 вересня 2012 року**

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ

IV Міжнародний музичний конкурс імені Миколи Лисенка (далі – Конкурс) відбудеться у місті Києві (Україна) з 15 по 25 листопада 2012 року за номінаціями: «ФОРТЕПІАНО», «СКРИПКА», «ВІОЛОНЧЕЛЬ», «СОЛЬНИЙ СПІВ» (окремо серед співаків та співачок).

У Конкурсі можуть брати участь професійні музиканти, які мають спеціальну музичну освіту, студенти вищих музичних навчальних закладів.

У Конкурсі можуть брати участь музиканти будь-якої національності, які погоджуються з умовами Конкурсу та яким у рік проведення Конкурсу виповнилося не більше 32 років для номінацій «ФОРТЕПІАНО», «СКРИПКА», «ВІОЛОНЧЕЛЬ» та не більше 35 років для номінації «СОЛЬНИЙ СПІВ».

Для участі у Конкурсі є обов'язковим виконання програмних вимог.

До участі у Конкурсі не допускаються лауреати I (першої) премії попередніх Конкурсів.

Підготовку та проведення Конкурсу здійснює Державна агенція промоції культури України.

ПРЕМІЇ ТА НАГОРОДИ

Оргкомітет Конкурсу встановив такі премії та нагороди у кожній із номінацій:

Перша премія

- \$20 000 (двадцять тисяч доларів США) і звання Лауреата

Друга премія

- \$14 000 (чотирнадцять тисяч доларів США) і звання Лауреата

Третя премія

- \$8 000 (вісім тисяч доларів США) і звання Лауреата

Заохочувальні премії

- \$5 000 (п'ять тисяч доларів США) і диплом
- \$3 000 (три тисячі доларів США) і диплом

Спеціальні премії:

- \$3000 (три тисячі доларів США) і диплом «За краще виконання твору Миколи Лисенка
- \$1000 (одна тисяча доларів США) і диплом «Кращий концертмейстер конкурсу».*

* Присуджується не більше двох премій концертмейстерам в номінаціях «СКРИПКА», «ВІОЛОНЧЕЛЬ» та не більше чотирьох у номінації «СОЛЬНИЙ СПІВ» (співаки та співачки). Премія не присуджується концертмейстерам, які залучені Оргкомітетом Конкурсу.

Спеціальні призи:

- спеціальні призи та премії будь-яких інших організацій, спонсорів Конкурсу, видатних діячів культури за погодженням з журі Конкурсу.

Примітки:

- У номінації «СОЛЬНИЙ СПІВ» всі премії присуджуються окремо серед співаків та співачок;
- Журі в кожній із номінацій має право присудити не всі премії;
- Всі премії виплачуються в національній валюті за діючим на день сплати курсом Національного банку України.
- Премія виплачується готівкою. При виплаті премій утримується прибутковий податок з громадян (згідно із законодавством України).

ФІНАНСОВІ УМОВИ

Всі учасники Конкурсу повинні сплатити вступний внесок у розмірі \$120 (сто двадцять доларів США) у гривневому еквіваленті за діючим на день сплати курсом Національного банку України.

Інструкції щодо сплати вступного внеску будуть надіслані всім відібраним конкурсантам разом з підтвердженням про участь у Конкурсі.

Без сплати вступного внеску учасник до конкурсних прослуховувань не допускається.

В разі відмови кандидата від участі в конкурсі вступний внесок йому не повертається.

Проїзд конкурсантів та їх концертмейстерів до м. Києва і в зворотньому напрямку здійснюється за власний рахунок.

Витрати, пов'язані з перебуванням (проживання і добові) здійснюються таким чином:

- для учасників I туру та їх концертмейстерів – за власний рахунок. За необхідністю, Оргкомітет може надати допомогу в резервуванні місця проживання на період першого туру;
- для учасників II туру та їх концертмейстерів – за рахунок Засновника Конкурсу;
- для учасників III туру та заключного концерту переможців – за рахунок Засновника Конкурсу.

Оргкомітет не бере на себе витрати, пов'язані з перебуванням інших осіб, які супроводжують конкурсантів.

Оргкомітет не забезпечує учасників Конкурсу та їх концертмейстерів, а також супроводжуваних осіб будь-якими видами страхування.

Учасники, які прибули на конкурс і відмовилися від виступу, а також учасники, які не пройшли на II або III тури, можуть залишатися до кінця конкурсу за власний рахунок.

ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ КОНКУРСУ

Конкурсні прослуховування за кожною із номінацій проводяться в три тури. Фінальний тур проходить у супроводі симфонічного оркестру.

Оцінювання виступів конкурсантів та визначення переможців Конкурсу здійснює журі, до складу якого запрошуються видатні діячі музичного мистецтва України та зарубіжних країн. Журі працює відповідно до «Положення про журі», що затверджується головою Організаційного комітету Конкурсу.

Всі прослуховування відбуваються публічно.

Порядок виступів конкурсантів у кожній номінації визначається жеребкуванням перед першим туром і зберігається до кінця Конкурсу.

Тривалість виступів конкурсантів не повинна виходити за межі дозволеного часу.

До другого туру допускаються не більше 12 конкурсантів у номінаціях «ФОРТЕПІАНО», «СКРИПКА», «ВІОЛОНЧЕЛЬ», окремо серед співаків та співачок у номінації «СОЛЬНИЙ СПІВ».

До третього (фінального) туру допускаються не більше 5 конкурсантів у номінаціях «ФОРТЕПІАНО», «СКРИПКА», «ВІОЛОНЧЕЛЬ», окремо серед співаків та співачок у номінації «СОЛЬНИЙ СПІВ».

Визначення переможців спеціальної премії «За краще виконання твору Миколи Лисенка» відбуватиметься по закінченню II туру в номінаціях «ФОРТЕПІАНО», «СКРИПКА», «СОЛЬНИЙ СПІВ» та по закінченню I туру в номінації «ВІОЛОНЧЕЛЬ».

Визначення кращого концертмейстера Конкурсу відбуватиметься по закінченню II туру в усіх номінаціях за винятком «ФОРТЕПІАНО».

Конкурсанти, які не пройшли на III тур, отримують грамоти за участь у II турі Конкурсу.

Рішення Журі на всіх турах Конкурсу є остаточними і оскарженню не підлягають.

Оргкомітет Конкурсу в разі потреби надає конкурсантам концертмейстерів для виступу на конкурсних прослуховуваннях, а також для проведення в аудиторіях однієї репетиції перед I туром і двох – перед II туром тривалістю по 45 хвилин. В цьому випадку конкурсанти зобов'язані надати концертмейстерам весь нотний матеріал.

Всі переможці Конкурсу мають бути присутні на урочистому закритті Конкурсу, а також зобов'язані безкоштовно виступити в заключному концерті переможців Конкурсу.

Оргкомітет Конкурсу залишає за собою всі права на трансляцію по радіо, телебаченню та через Інтернет конкурсних прослуховувань та заключного концерту, їх аудіо- та відеозаписів. Погоджуючись з Умовами Конкурсу кожний учасник та його концертмейстер під час та після проведення Конкурсу відмовляється від будь-яких прав стосовно розповсюдження аудіо- та відеозаписів з Конкурсу.

У разі виникнення суперечок при тлумаченні Конкурсних умов єдино правильним текстом є український.

ПОРЯДОК ПОДАЧІ ДОКУМЕНТІВ

Заявки на участь в Конкурсі приймаються до 25 вересня 2012 року включно:

- на офіційному Інтернет сайті Конкурсу: www.competition.com.ua
- поштою (дата надходження за першим поштовим штепелем) за адресою:

*Конкурс ім.Лисенка
Державна агенція промоції культури України
вул. Івана Мазепи, 21 корпус. 5
м.Київ, 01015, Україна*

До Заявки додаються такі документи:

- копія відповідних сторінок паспорта, які засвідчують вік учасника (за відсутністю паспорта – копія свідоцтва про народження);
- копія диплому про музичну освіту, для студентів - довідка з місця навчання;
- творча біографія (резюме) у друкованому вигляді;
- дві фотокартки (якщо друкована – розмір 9х12 см., придатна для поліграфічного відтворення; якщо в електронному форматі – розподільча здатність не менше 1600х1200)
- копії дипломів лауреата інших конкурсів (у разі наявності).

Всі вищевказані документи бажано надсилати в електронному форматі.

При заповненні заявки на Інтернет сайті необхідні додаткові документи надсилаються електронною поштою на адресу office@competition.com.ua із зазначенням номінації і прізвища кандидата в темі листа.

Після отримання всіх необхідних документів Оргкомітет Конкурсу, не пізніше ніж 5 жовтня 2012 року, надсилає підтвердження про участь у Конкурсі на контактну адресу, вказану кандидатом у Заявці. У разі необхідності надсилає офіційне запрошення.

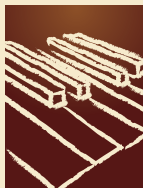
Оргкомітет конкурсу не несе відповідальності за втрату документів під час пересилання поштою.

Документи, надіслані не в повному обсязі або із запізненням, не розглядаються.

Оргкомітет Конкурсу залишає за собою право використовувати всі надіслані учасниками інформаційні матеріали і фотографії для надання їх ЗМІ.

ПРОГРАМНІ ВИМОГИ

«ФОРТЕПІАНО»



- Усі твори виконуються напам'ять
 - Твір може бути виконаний лише один раз
 - Порядок виконання творів за бажанням конкурсанта
 - Програма III туру виконується у супроводі симфонічного оркестру
 - На сайті конкурсу розміщений нотний матеріал з творів М. Лисенка та інших українських композиторів.
- Партитури та оркестрові партії концертів композитора XX ст. країни учасника конкурсу мають подати у оргкомітет конкурсу не пізніше ніж за 1 місяць до початку конкурсних прослуховувань.

Перший тур (тривалість виступу - до 30 хвилин)

1. Соната віденських класиків на вибір:

Й.Гайдн, В.А.Моцарт, Л.ван Бетховен (перша або дві останні частини)

2. Два віртуозних етюдів (етюд Ф.Шопена обов'язковий).

3. Твір на вибір учасника.

Другий тур (тривалість виступу - до 45 хвилин)

1. Твір значної складності на вибір:

Ф.Шуберт, Ф.Шопен, Р.Шуман, Ф.Ліст, Й.Брамс, С.Франк, П.Чайковський, С.Рахманінов, О.Скрябін, К.Дебюссі, М.Равель.

2. Твір М. Лисенка на вибір:

Концертний полонез №2, Баркарола ор.15 мі мінор, Адажіо з Сонати, Пісня без слів ор.10 №2, Пісня кохання ор.37 №2, Концертний вальс ор.17 №2, Героїчне скерцо ор.25 фа мінор

3. Твір композитора XX-XXI ст.

Третій тур

1. Одна частина концерту композитора XX ст. країни учасника

2. Концерт для фортепіано з оркестром на вибір:

Л. Бетховен – № 3,4,5, Р. Шуман – Концерт ля мінор, К. Сен-Санс – № 2, Й. Брамс – №1,2, Ф. Ліст – №1,2, Ф. Шопен – №1,2, П. Чайковський – № 1,2, С. Рахманінов – №2,3,5, С. Прокоф'єв – №1,2,3, Д. Шостакович – №1, 2

«СКРИПКА»



- Усі твори виконуються напам'ять (за винятком Сонати для скрипки та фортепіано)
- Твір може бути виконаний учасником лише один раз
- Порядок виконання творів за бажанням конкурсанта
- Програма III туру виконується у супроводі симфонічного оркестру
- На сайті конкурсу розміщений нотний матеріал з творів М. Лисенка та інших українських композиторів

Перший тур (тривалість виступу - до 30 хв.)

1. Й.С.Бах

I та II частини однієї з Сонат для скрипки соло (BWV 1001, 1003, 1005) або Чакона з Партити ре-мінор (BWV 1004)

2. Н.Паганіні

Два каприси з ор.1 (за винятком №№13, 14, 16, 20)

3. В.А.Моцарт

Концерт №1 сі-бемоль мажор, K.V.207 – I частина.

Другий тур (тривалість виступу - до 45хв.)

1. Твір українського композитора на вибір:

М.Скорик – Каприс для скрипки соло, Л.Колодуб – «Слов'янське капричіо», Є.Станкович – Триптих «На Верховині», І.Карабиць – «Музика» для скрипки соло, М.Лисенко – В.Стеценко – Рапсодія «Думка-шумка»¹

2. Соната для скрипки та фортепіано на вибір:

Л.ван Бетховен, Й.Брамс, Ф.Шуберт, Р.Шуман, Р.Штраус, Е.Гріг, К.Дебюссі, М.Равель, К.Шимановський, Дж.Енеску (№2), С.Прокоф'єв, Д.Шостакович, Б.Лятошинський)

¹ Одному з конкурсантів, які виконуватимуть цей твір, журі має право присудити спеціальну премію За краще виконання твору М. Лисенка, а також, надати можливість виконати цей твір у супроводі симфонічного оркестру на заключному концерті конкурсу.

3. Твір на вибір:

Н.Паганіні – «La molinara», «I Parpiti», «Le Streghe», Г.Ернст – «Лісовий цар», К.Сен-Санс – «Інтродукція та рондо-капричіозо», К.Сен-Санс – Е.Ізаї – «Етюд у формі вальсу», П.Чайковський – «Вальс-скерцо» А.Дворжак – «Мазурка», Г.Венявський – Полонези ля-мажор або ре-мажор, «Фантазія на теми з опери Ш.Гуно “Фауст”», М.Равель – «Циганка», П.Сарасате або Ф.Ваксман – Фантазія на теми з опери Ж. Бізе «Кармен», Е.Ізаї – Сонати для скрипки соло №3, 6, Є.Цимбаліст – «Фантазія на теми з опери М.Римського-Корсакова “Золотий півник”», Н.Мільштейн – «Паганініана»

Третій тур

1. Концерт для скрипки з оркестром на вибір:

Л.ван Бетховен, Й.Брамс, Н.Паганіні – №1, 2, Г.Венявський – №1, А.Дворжак, П.Чайковський, Я.Сібеліус, О.Глазунов, В.Косенко, С.Прокоф'єв, Д.Шостакович, М.Скорик

«ВІОЛОНЧЕЛЬ»



- Усі твори виконуються напам'ять (за винятком Сонати для віолончелі з фортепіано)
- Твір може бути виконаний учасником лише один раз
- Порядок виконання творів за бажанням конкурсанта
- Програма III туру виконується у супроводі симфонічного оркестру
- На сайті конкурсу розміщений нотний матеріал з обов'язкових творів М. Лисенка та інших українських композиторів

Перший тур (тривалість виступу - до 30 хвилин)

1. Й.С.Бах

Прелюдія та дві частини з однієї із 6-ти сюїт для віолончелі соло

2. М.Лисенко

Елегія «Сум» та «Гавот» (перекладення Пшенички)

3. Одна з сонат на вибір:

Л.Бетховен - Сонати №3 op.69, №4 op.102 (№1), №5 op.102 (№2);

Й.Брамс - Соната мі-мінор, op. 38, фа-мажор, op. 99;

Ф.Шуберт - Соната ля мінор («Арпеджіоне»).

Другий тур (тривалість виступу – до 45 хвилин)

1. **П.Чайковський** Варіації на тему «Рококо» (редакція Фітценгагена)
2. **Одна з сонат композитора XX століття:**
С.Барбер, П.Хіндеміт (ор.11, №3), Б.Бріттен (ор.65); Д.Шостакович (ор.40);
С.Прокоф'єв (ор.111); В.Косенко (ор.10), А.Штогаренко.
3. **Твір композитора XX-XXI ст. країни, яку представляє учасник** (у супроводі фортепіано, до 7 хв.)

Третій тур

1. **Один з концертів для віолончелі та симфонічного оркестру:**
Й.Гайдн – Концерт ре-мажор; А.Дворжак – Концерт сі мінор, ор.104;
Р.Шуман – Концерт ля мінор, ор.129; Д.Шостакович – №1 ор.107;
С.Прокоф'єв – Симфонія-концерт, ор.125; М.Скорик – Концерт;
Г.Ляшенко – Концерт №2.

СОЛЬНИЙ СПІВ



- Усі твори виконуються напам'ять та в оригінальній версії
- Твір може бути виконаний учасником лише один раз
- Порядок виконання творів за бажанням конкурсанта
- Програма III туру виконується у супроводі симфонічного оркестру
- На сайті конкурсу розміщений нотний матеріал з творів М. Лисенка та інших українських композиторів

Перший тур (тривалість виступу – до 30 хвилин)

1. **Одна арія з опери, кантати або ораторії композиторів XVII–XVIII ст.**
2. **Одна розгорнута арія з опер композиторів XIX– поч. XX ст.**
3. **Арія з опери або кантати композитора XXст.**

Другий тур (тривалість виступу - до 30 хвилин)

1. **Народна пісня тієї країни, яку представляє учасник** (з супроводом або без).
2. **Одна розгорнута арія композитора XIX-XX ст.**

3. Один романс Миколи Лисенка на вибір:

Сопрано

«Садок вишневий»

«Ой одна, я одна»

Меццо-сопрано

«Місяцю Князю»

«Нічого, нічого»

«Айстри»

Тенор

«Вогні горять»

«Коли настав чудовий май»

Баритон

«Безмежнеє поле»

«Ой, чого ти почорніло»

«Гетьмани»

«Доля»

Бас

«Реве та стогне Дніпр широкий»

«Мені однаково»

4. Один романс на вибір:

Й.Брамс, Р.Шуман, Ф.Шуберт, Л.Бетховен, М.де Фалья, А.Дворжак, Г.Форе, О.Респігі, М.Равель, Е.Гріг, К.Сен-Санс, К.Дебюсі, Е.Гранадос, Г.Малер, Р.Штраус, М.Мусоргський, П. Чайковський, С. Рахманінов, Г.Свиридов, Р.Глієр, В.Стеценко, В.Степовий.

Третій тур

Дві розгорнуті арії з таких опер:

Г.Доніцетті

«Лючія ді Ламмермур», «Любовний напій», «Дон Паскуале», «Фаворитка»

В.Белліні

«Норма», «Сомнамбула», «Капулетті і Монтеккі»

Дж.Россіні

«Севільський цирульник», «Попелюшка»

Дж.Верді

«Набукко», «Макбет», «Ріголетто», «Трубадур», «Травіата», «Ернані», «Бал-маскарад», «Сила долі», «Дон Карлос», «Аїда», «Отелло», «Фальстаф», «Симон Бокканегра»

А.Понк'єллі

«Джоконда»

П.Масканьї

«Сільська честь»

Р.Леонковало

«Паяци»

Дж.Пуччіні

«Манон Леско», «Богема», «Тоска», «Мадам Баттерфляй», «Турандот», «Джанні Скіккі»

А.Бойто

«Мефістофель»

Дж.Мейєрбер

«Гугеноти», «Дінора»

Ш.Гуно

«Фауст», «Ромео і Джульєтта»

Л.Деліб

«Лакме»

Ж.Бізе

«Шукачі перлин», «Кармен»

К.Сен-Санс

«Самсон і Даліла»

Ж.Массне

«Манон», «Вертер»

К.М.Вебер

«Вільний стрілець»

Р.Вагнер

«Лоенгрін», «Тангейзер», «Трістан та Ізольда», «Валькірія»

Б.Сметана

«Продана наречена»

А.Дворжак

«Русалка»

С.Монюшко

«Галька», «Страшний двір»

М.Глінка

«Іван Сусанін»

П.Чайковський

«Євгеній Онєгін», «Орлеанська діва», «Черевички», «Мазепа», «Іоланта», «Пікова дама»

М.Римський-Корсаков

«Царева наречена», «Казка про царя Салтана», «Снігуронька», «Кошії Безсмертний», «Садко», «Золотий півник»

М.Мусоргський

«Борис Годунов» «Хованщина»
«Сорочинський ярмарок»

О.Бородін

«Князь Ігор»

С.Прокоф'єв

«Війна і мир», «Дуенья»

Д.Шостакович

«Катерина Ізмайлова»

М.Лисенко

«Тарас Бульба», «Наталка Полтавка»

С.Гулак-Артемовський

«Запорожець за Дунаєм»

М.Вериківський

«Наймичка»

Б.Лятошинський

«Золотий обруч»

Ю.Мейтус

«Украдене щастя»

В.Кирейко

«Лісова пісня»

Г.Майборода

«Милана», «Тарас Шевченко»,
«Ярослав Мудрий»

К.Данькевич

«Богдан Хмельницький»